FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} East Templeton {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} John Stewart

Page 19

Dist 205 Enu 27 — CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Trans from Page 18													
1		Lucas	E Templeton	F	Daughter	S	aug		9	Que			French	Canadian	Catholic
2		Alexina	" "	F	"	S	Jan		6	"			"	"	"
3		Laura	" "	F	"	S	Dec		3	"			"	"	"
4		Annie	" "	F	Daughter	S	Dec		22	"			"	"	"
5	173 174	Cullen	John B	M	Head	M	July		59	"			Irish	"	"
6			Mary	F	wife	M	Jan		52	"			"	"	"
7			Martin	M	Son	M	May		26	"			"	"	"
8			James	M	"	M	July		20	"			"	"	"
9			Katie	F	Daughter	S	June		16	"			"	"	"
10			Annie	F	Daughter	S	Oct		24	"			"	"	"
11			Antony	M	Son	S	Sept		13	"			"	"	"
12	174 175	Cullen	Michael	M	Head	M	Dec		55	"			"	"	"
13	175 176	Cole	Wilfrid	M	Head	M	July		35	"			French	"	"
14			Celina	F	wife	M	April		30	"			"	"	"
15			Alcina	F	Daughter	S	Oct		12	"			"	"	"
16			Leroy	M	Son	S	June		9	"			"	"	"
17			Victor	M	Son	S	Aug		7	"			"	"	"
18			Irene	F	Daughter	S	Nov		5	"			"	"	"
19			Lorne	M	Son	S	Jan		3	"			"	"	"
20	176 177	Cuerrier	Joseph	M	Head	M	May		60	"			"	"	"
21			Julia	F	wife	M	June		56	"			"	"	"
22		Cuerrier	Josephat	M	Son	M	April		22	"			"	"	"
23			Laurence	F	Daughter in Law	M	Aug		21	"			"	"	"
24	177 178	Lamonde	Josepha	M	Head	M	Jan		52	"			"	"	"
25			Elizabeth	F	wife	M	Aug		44	"			"	"	"
26			Heloisine	F	Daughter	S	Nov		15	"			"	"	"
27			Rose Delina	F	"	S	March		14	"			"	"	"
28			May Jane	F	"	S	March		11	"			"	"	"
29			Leonie	F	"	S	Dec		12	"			"	"	"
30			Albert	M	Son	S	May		10	"			"	"	"
31			Albertine	F	Daughter	S	April		8	"			"	"	"
32			Bernadette	F	"	S	Nov		6	"			"	"	"
33			Adelbirde	F	"	S	Aug		4	"			"	"	"
34			Germaine	F	"	S	April		3	"			"	"	"
35		Legault	Eugene	M	Domestic	M	May		23	"			"	"	"
36	178 179	Couvrette	Cleophas	M	Head	M	Feb		67	"			"	"	"
37			Aurelie	F	wife	M	April		57	"			"	"	"
38			Irene	F	Daughter	S	July		18	"			"	"	"
39			Louisa	F	"	S	May		8	"			"	"	"
40	179 180	Couvrette	Hector	M	Head	M	March		32	"			"	"	"
41			Clara	F	wife	M	April		23	"			"	"	"
42			Jeanne	M	Son	S	May		1	"			"	"	"
43	180 181	Richer	Alexis	M	Head	M	April		61	"			"	"	"
44			Justine	F	wife	M	June		54	"			"	"	"
45			Joseph	M	Son	S	May		22	"			"	"	"
46			John	M	Son	S	April		17	"			"	"	"
47			Marie	F	Daughter	S	April		15	"			"	"	"
48			Antonia	F	"	S	June		13	"			"	"	"
49	181		Edmond	M	Son	S	Jan		9	"			"	"	"
50	181 182	Hadon	Alex	M	Head	M	Dec		56	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM.	
Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "mine," "factory," "shop," "foundry," "in drug store," etc. Mentionner où la personne travaille, comme "sur la ferme," "à la manufacture," "à la boutique," "à la fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day in chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all jobs, if any. Heures de travail par semaine à tous les emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. Taux du gain par heure lorsqu'on est payé à l'heure — Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per $100. Coût de l'assurance par cent $100.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education (if over 21 years of age, or if over 16 years of age at Calgary, Ft. Garry or Prince Rupert). Coût de l'instruction (si elle a été reçue après l'âge de 21 ans, ou après l'âge de 16 ans, à Calgary, au Fort-Garry ou à Prince-Rupert).	Blind. Aveugle.	Specify age when...
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																	Yes	Yes	Fr			
																	Yes	Yes	Fr			
																	Yes	Yes	Fr			
																	Yes	Yes	Fr & E			
Farmer				Yes		52		60		400												
																	"	"	"			
																	"	"	"			
																	"	"	"